



## **Einladung und Ausschreibung** Invitation

### **6. DSV Deutschlandpokal**

6. DSV German Cup

**Skilanglauf**

Cross Country

**FIS-Wettkampf**

FIS - Competition

**14.-16. Februar 2025**

14.-16. February 2025

**Goldlauter**

Goldlauter

**Wettkampfort** / Competition venue: Lotto Thüringen Arena Oberhof

**Organisator**/ Organizer:

SWV Goldlauter e. V.

Werde Fan auf [www.skideutschland.de](http://www.skideutschland.de)!





**Organisationskomitee / Organizing committee:**

<b>TD FIS / TD FIS</b>	<b>Karl-Heinz Eppinger / GER</b>
<b>TD national / TD nat.</b>	<b>Annemarie Arndt / GER</b>
<b>DSV WKBA / DSV representative</b>	<b>Daniel Mayer</b>
<b>Wettkampfleiter / Chief of competition</b>	<b>Sven Jakob</b>
<b>Wettkampfsekretärin / Race secretary</b>	<b>Katrin Vogel</b>
<b>Stadionchef / Chief of stadium</b>	<b>Ronald Stange</b>
<b>Streckenchef / Chief of course</b>	<b>Mario Bednarzik</b>
<b>Zeitnahme / Timing</b>	<b>Jens Walther</b>
<b>Wettkampfkontrolle / Chief of control</b>	<b>Chris Henze</b>
<b>Medizinische Betreuung / Medical care</b>	<b>Bergwacht Goldlauter</b>

**Teilnahmeberechtigt / Empowered to participate:**

*Sportlerinnen und Sportler (nationale Starter/Internationale Starter) der Jahrgänge 2009 und älter.*

*Athletes born 2009 and older.*

*Der Wettkampf der U16 und der Nordic Cross ist kein FIS- Rennen*

*The competition of the U16 and the Nordic Cross is not a FIS- race.*

**Programm/ Program:**

**Freitag / Friday, 14.02.2025**

**Training**

<b>Uhrzeit / Time of day</b>	<b>Bezeichnung / Designation</b>	<b>Ort / Place</b>
		<b>Lotto Thüringen Arena Oberhof / Lotto Thüringen Arena Oberhof</b>
15:00 – 16:30 Uhr 03:00 – 04:30 pm	Offizielles Training Nordic Cross F official training Nordic Cross F	
Bis 16:00 Uhr to 04:00 pm	Abgabe bereinigte Meldungen Nordic Cross F Submission of adjusted entries Nordic Cross F	
bis 16:00 Uhr to 04:00 pm	Abgabe Ski	
18.00 Uhr	Mannschaftsführersitzung	

Werde Fan auf [www.skideutschland.de](http://www.skideutschland.de)!





**Samstag/ Saturday, 15.02.2025 Nordic Cross F**

<b>Uhrzeit / Time of day</b>	<b>Bezeichnung / Designation</b>	<b>Ort / Place</b>
08:00 Uhr 08:00 am	Ausgabe Startnummern Handing out of bibs	<b>Lotto Thüringen Arena Oberhof / Lotto Thüringen Arena Oberhof</b>
09:30 Uhr 09:30 a.m.	Start Prolog F U16w / U 16 m 1,1 km U18w / U20 w / Damen Women 1,3 km U 18 m / U 20 m / Herren Men 1,3 km Anschl. 1x Heat	
Anschließend afterwards	Siegerehrung Price Giving Ceremony	
13.00 – 16.00 Uhr	Arena gesperrt wegen Durchführung Rennsteig-Skilauf	
16:00 – 17:30 Uhr 04:00 – 05:30 pm	Offizielles Training Massenstart C official training Mass Start C	
bis 14:00 Uhr to 02:00 pm	Abgabe bereinigte Meldungen Massenstart C Submission of adjusted entries Mass Start C	
Bis 16.00 Uhr	Abgabe Ski	

**Sonntag/ Sunday, 16.02.2025 Massenstart C / Mass Start C**

<b>Uhrzeit / Time of day</b>	<b>Bezeichnung / Designation</b>	<b>Ort / Place</b>
08:00 Uhr 08:00 am	Ausgabe Startnummern Handing out of bibs	<b>Lotto Thüringen Arena Oberhof / Lotto Thüringen Arena Oberhof</b>
ab 09:00 Uhr  from 09:00 am	Start Massenstart C / Mass start C  U16 w / U 16 m / U 18 w 5 km U 18 m 10 km U20 w / Damen Women 10 km U 20 m / Herren Men 15 km	
Anschließend afterwards	Siegerehrung Prive Giving Ceremony	
ab 11.00 Uhr  from 11:00 am	Arena gesperrt wegen Durchführung Rennsteig-Skilauf Arena closed due to another competition	

Der Organisator behält sich Änderungen des Zeitplanes vor. The organizer reserves the right to change the schedule.

**Wettkampfbestimmungen / Competition rules:**

Die Wettkämpfe werden nach den Bestimmungen der IWO, ergänzt durch das Reglement des DSV Deutschlandpokals durchgeführt. Damit ist ausschließlich fluorfreies Gleitwachs gemäß den Vorgaben der FIS zu verwenden.

The competition will be conducted under the provisions of the Regulations of the ICR and the DSV German Cup. This means that only fluorine-free wax must be used in accordance with the FIS specifications.

Werde Fan auf [www.skideutschland.de](http://www.skideutschland.de)!





**Rennbüro / Race Office:** Lotto Thüringen Arena Oberhof  
Am Grenzdler 2  
98559 Oberhof  
E-Mail: [info@swvgoldlauter.de](mailto:info@swvgoldlauter.de)

**Das Rennbüro ist zu folgenden Zeiten besetzt / Race Office is open at the following times:**

14.02.2025	von 10:00 – 20:00 Uhr / from 10:00 a.m. – 08:00 p.m.
15.02.2025	von 08:00 – 20:00 Uhr / from 08:00 a.m. – 08:00 p.m.
16.02.2025	von 08:00 – 14:00 Uhr / from 08:00 a.m. – 02:00 p.m.

**Meldungen / Entries:**

National: Die Meldungen durch die Landesskiverbände erfolgen online über:  
“<https://langlauf.rennverwaltung.de>”

International: Entries via email in attached FIS EXCEL - file through the national ski associations.  
E-Mail: [meldung@swvgoldlauter.de](mailto:meldung@swvgoldlauter.de)

**Meldeschluss / Deadline:**

**Mittwoch, den 12.02.2025 bis 20.00 Uhr**

Wednesday, 12.02.2025 until 08:00 pm

**Meldegebühr / Entry fee:**

Das Startgeld beträgt pro Teilnehmer pro Wettkampf 8,00 €.

Wachsgeld für nationale Teilnehmer: 12,--€/Teilnehmer

Für Teilnehmer anderer Nationen pro Wettkampf 15,00 €.

For participants from other nations per athlete per competition 15,00 €.

**Quartiere / Accommodation:**

Tourismus GmbH Oberhof  
Crawinkler Str, 2,  
98559 Oberhof  
Tel./ Fax: +49 36842 2690 / +49 36842 26920  
Email: [information@oberhof.de](mailto:information@oberhof.de) / [www.oberhof.de](http://www.oberhof.de)

**Ergebnisse / Results:**

[www.fis-ski.com](http://www.fis-ski.com)  
[www.deutscherskiverband.de](http://www.deutscherskiverband.de)  
[www.swvgoldlauter.de](http://www.swvgoldlauter.de)

**Auskunft- Kontakt / Information contact:**

Jens Walther Tel.: +49 171 2366637  
E-Mail: [info@swvgoldlauter.de](mailto:info@swvgoldlauter.de)

**Parkmöglichkeiten / Parking:** Teambusse mit Parkschein auf dem Caravan-Stellplatz der Arena  
Parking for teams on Caravan parking space

**Hinweise:** Es findet am Samstag und Sonntag direkt im Anschluss eine

Werde Fan auf [www.skideutschland.de](http://www.skideutschland.de)!





**Breitensportveranstaltung in der Arena statt, damit kommt es zu Einschränkungen in der Nutzung der Sportstätte.  
Wir werden 2 Wochen vor der Veranstaltung einen Plan mit Zugängen und Gebäudenutzung auf der Website einstellen.**

**Haftung / Liability:**

**1. Risikobeurteilung und Eigenverantwortlichkeit der Teilnehmer:**

*In der LSV-Aktivenerklärung für den Erhalt ihres Startpasses haben die Teilnehmer detailliert erklärt, Kenntnis zu haben von den wettkampfspezifischen Risiken und Gefahren sowie diese zu akzeptieren. Weiter darüber informiert zu sein, dass sie insoweit bei der Ausübung der von ihnen gewählten Skidisziplin Schaden an Leib oder Leben erleiden können. Schließlich haben sie sich verpflichtet, eine eigene Risikobeurteilung dahingehend vorzunehmen, ob sie auf Grund ihres individuellen Könnens sich zutrauen, die Schwierigkeiten der Strecke bzw. Anlage sicher zu bewältigen und sich zudem verpflichtet, auf von ihnen erkannte Sicherheitsmängel hinzuweisen. Durch ihren Start bringen sie zum einen die Geeignetheit der Strecke zum Ausdruck sowie zum anderen, deren Anforderungen gewachsen zu sein. Zudem haben sie in der Aktivenerklärung ausdrücklich bestätigt, für das von ihnen verwendete Material selbst verantwortlich zu sein. Diese Erklärungen sind gerade auch für diesen Wettkampf verbindlich.*

**2. Verschuldung des Organizers und seiner Erfüllungshilfen:**

*Der Teilnehmer am Wettkampf akzeptiert, wenn er im Wettkampf einen Schaden erleidet und der Meinung ist, den zuständigen Organizer bzw. dessen Erfüllungsgehilfen treffe hierfür ein Verschulden, dass diese im Hinblick auf Sachschäden nur bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit haften. Diese Erklärung gilt auch für den Rechtsnachfolger des Athleten. Der Teilnehmer erklärt sich weiter bereit, sich mit den jeweiligen Wettkampfbestimmungen vertraut zu machen. Wenn durch seine Teilnahme am Wettkampf ein Dritter Schaden erleidet, akzeptiert er, dass eine eventuelle Haftung allein ihn treffen kann. Es dient deshalb seinem eigenen Interesse, ausreichenden Versicherungsschutz zu haben.*

Own risk of competitors:

The participant in the competition accepted, if he/she suffers a damage in this competition and the opinion is relevant, the Organizer or its agents meet this fault, that they are liable only in terms of property damage in case of intent or gross negligence. This statement also applies to the assignee of the athlete. Furthermore the participant agrees to familiarize himself with the respective competition regulations. If a third party suffers damage through his participation in the competition, he accepted that a potential liability alone can meet him. Therefore it serves his own interest to have adequate insurance cover.

**Datenschutz / Privacy:**

**1. Wir, SWV Goldlauter e.V., vertreten durch den Vorstand, sind für die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten verantwortlich. Alle Ihre Anträge, Anregungen und Fragen richten Sie bitte an: E-Mail [info@swvgoldlauter.de](mailto:info@swvgoldlauter.de), per Post an SWV Goldlauter e.V., Zellaer Str. 54, 98528 Suhl.**

**2. Bei der Anmeldung zum „DSV Deutschlandpokal“ erheben wir folgende Datenkategorien bzw. folgende personenbezogene Daten von Ihnen: Personenstammdaten (Vornamen, Nachnamen, Jahrgang, ggf. Staatsangehörigkeit, Vereinszugehörigkeit) und Kontaktdaten (Telefonnummer, EMail- Adresse) von Ihnen unmittelbar oder von Ihrem Landesverband, wenn Sie sich über diesen anmelden oder von diesem bei uns gemeldet werden.**

**3. Ihre Daten werden verarbeitet, um den Sportveranstaltungsvertrag, dessen Vertragspartei Sie sind, zu erfüllen. Dazu ist erforderlich, Sie zu identifizieren, um die Einzahlung der Startgebühr, Ihre Startberechtigung und das Bestehen des Versicherungsschutzes zu überprüfen und Sie ggf. für Rückfragen zu kontaktieren, Ihnen**

Werde Fan auf [www.skideutschland.de](http://www.skideutschland.de)!





eine Startnummer zuzuweisen, den Einlass, den Wettkampf, das Programm, die Unterbringung und/oder Verpflegung sowie weitere veranstaltungsbezogene Dienstleistungen zu organisieren und durchzuführen. Zur Veröffentlichung von Ergebnislisten und zur Vornahme von Siegerehrungen werden nur Ihre Personenstammdaten (Vor- und Nachnamen, Jahrgang) und Ihre Vereinszugehörigkeit veröffentlicht. Rechtsgrundlage dieser Verarbeitung ist Art. 6 I 1 lit. b DSGVO. Zur

Förderung unserer Vereinszwecke, zur Berichterstattung in Vereinsmedien, in der Presse, im Rundfunk oder im Internet oder aus wirtschaftlichen oder ideellen Interessen des Sportveranstalters und/oder Sportverbände kann die Verarbeitung Ihrer Personenstammdaten oder von Foto-/Videoaufnahmen von Ihnen bei der Teilnahme an der o.g. Veranstaltung, gem. Art. 6 I 1 lit. f DSGVO erforderlich sein.

4. Ihre personenbezogenen Daten werden von unseren Auftragnehmern verarbeitet und ggf. an Hotels und Reiseveranstalter, ggf. Landesverbände, an den Deutschen Skiverband e.V., an Versicherungen, Behörden, Presseorgane und ggf. an den Sportveranstalter weitergegeben. Wir übermitteln Ihre Daten weder in Drittländer noch an Internationale Organisationen.

5. Ihre personenbezogenen Daten werden gelöscht, sobald der Zweck der Speicherung entfallen ist und keine Aufbewahrungspflichten (u.a. Regelverjährung für vertragliche Ansprüche gem. § 195 BGB, 3 Jahre; Aufbewahrung von Rechnungen, 10 Jahre) bestehen.

6. Sie haben das Recht, von uns jederzeit Auskunft gem. Art. 15 DSGVO zu verlangen über die zu Ihnen bei uns gespeicherten personenbezogenen Daten sowie zu deren Herkunft, Empfänger oder Kategorien von Empfängern, an die diese Daten weitergegeben oder offengelegt werden, den Zweck der Speicherung und Verarbeitung, die geplante Speicherdauer und die von uns durchgeführten automatisierten Entscheidungsfindungen. Des Weiteren haben Sie das Recht auf Berichtigung (Art. 16 DSGVO), Löschung (Art. 17 DSGVO), Einschränkung der Verarbeitung (Art. 18 DSGVO) oder einen Widerspruch gegen die Verarbeitung (Art. 21 DSGVO) und das Recht auf Datenübertragbarkeit (Art. 20 DSGVO). Ferner haben Sie ein Recht auf Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde (Art. 77 DSGVO). Zuständig ist der Landesbeauftragte für den Datenschutz des Landes Thüringen oder eine für ihren Wohnsitz zuständige Aufsichtsbehörde. Wir verzichten bewusst auf automatisierte Entscheidungsfindung.

7. Die Bereitstellung Ihrer oben genannten personenbezogenen Daten ist für den Vertragsschluss erforderlich. Im Fall der Nichtbereitstellung Ihrer Daten ist die Wettkampfteilnahme nicht möglich.

1. We, SWV Goldlauter e.V., represented by the board, are responsible for the processing of your personal data. All your requests, suggestions and questions please address:

e-mail [info@swvgoldlauter.de](mailto:info@swvgoldlauter.de), by mail to SWV Goldlauter e.V., Zellaer Str. 54, 98528 Suhl.

2. at the registration for the "DSV Deutschlandpokal" we charge the following categories of data or the following personal data about you:

Personal master data (first names, surnames, year of birth, nationality if applicable, club membership) and contact details (telephone number, email address) of you directly or from your national association, if you register through it, or be reported to us by the latter.

3. your data will be processed in order to process the sports event contract, whose Contracting Party you are to comply. To do so, it is necessary to identify you in order Payment of the entry fee, your eligibility and the existence of the insurance cover and to contact you if necessary for further questions, to inform you to assign a start number, the entry, the competition, the programme, the Accommodation and/or catering and other event-related services to organise and carry out services. For the publication of result lists and for the presentation of award ceremonies only your

Personal master data (first and last names, year of birth) and your club membership published. The legal basis for this processing is Art. 6 I 1 lit. b DSGVO. Go to

Werde Fan auf [www.skideutschland.de](http://www.skideutschland.de)!





Promotion of our association's purposes, for reporting in association media, in the press, on radio or on the Internet or for commercial or idealistic reasons of the sports organiser and/or sports associations may require the processing of your personal data or of photo/video recordings of you during your participation in of the above-mentioned event, in accordance with Art. 6 I 1 lit. f DSGVO.

4. your personal data are processed by our contractors and if necessary to hotels and travel organisers, if necessary regional associations, to the Deutscher

Skiverband e.V., to insurance companies, authorities, press organs and if necessary to the passed on to sports organisers. We will neither transfer your data to third countries nor to International organisations.

5. your personal data will be deleted as soon as the purpose of storage and no retention obligations (including the standard limitation period for contractual Claims according to § 195 BGB, 3 years; storage of invoices, 10 years) exist.

6. you have the right to demand information from us at any time in accordance with Art. 15 DSGVO about the personal data stored by us about you and about their use by you. the origin, recipients or categories of recipients to whom the data be transmitted or disclosed, the purpose of storage and processing, the planned storage period and the automated decision-making. You also have the right of rectification (Art. 16 DSGVO), deletion (Art. 17 DSGVO), restriction of processing (Art. 18 DSGVO) or an objection to processing (Art. 21 DSGVO) and the right to Data transferability (Art. 20 DSGVO). You also have a right of appeal to a supervisory authority (Art. 77 DSGVO). The Land Commissioner is responsible for data protection of the State of Thuringia or a competent authority for their place of residence supervisory authority. We deliberately avoid automated decision-making.

7. the provision of your personal data mentioned above is for the conclusion of contract required. In the event that your data is not provided, the Competition participation not possible.

#### **Wettkampfort / Competition venue:**

*Die Wettkämpfe werden in der Lotto Thüringen Arena Oberhof durchgeführt. Am Grenzadler, 98559 Oberhof.*

*Es stehen Wachscontainer auf dem Gelände zur Verfügung.*

The competitions will be held in the Lotto Thüringen Arena Oberhof. Am Grenzadler, 98559 Oberhof  
Waxing facilities are nearby competition arena.

#### **Wachskabinen / Waxing possibilities :**

- 50,00 € Deposit, Schlüssel ab Freitag, 10.00 Uhr im Rennbüro.

The Keys are available from Friday, 10:00 a.m. in the competition office against a deposit of 50.-€

- Wachskabinen im Bereich der Lotto Thüringen Arena werden nach Verfügbarkeit zugeteilt.

Werde Fan auf [www.skideutschland.de](http://www.skideutschland.de)!

